



World EXPO 2030
BUSAN, KOREA

부산국제교류재단은?
부산국제교류재단은 부산의 공공외교 전문기관으로 부산의 국제적 위상을 높이고,
부산 거주 외국인들의 행복한 부산 생활을 위해 앞장서는 비영리 재단법인입니다.

2021 부산국제교류재단 활동성과

BFIC

Annual Report

Busan Foundation for International Cooperation (BFIC) is a public diplomacy institution, and a nonprofit organization that enhances the international position of Busan, and leads the drive for a happy life for foreign residents in Busan.

Busan to the World! The World to Busan!

부산을 세계로! 세계를 부산으로!



부산국제교류재단

Busan Foundation for International Cooperation

01

글로벌 거버넌스 강화를 통한 시민 체감형 국제교류 강화


Reinforcing international exchanges for citizens to experience through global governance

총 12개 사업, 5개 신사업 발굴 12 Projects in total; 5 New Projects

중점·강화도시 네트워크 활성화

Enlarging networks with strategic partnership cities and strong connection cities

중점도시 Strategic partnership cities

아세안 자매도시 유스캠프 | 부산, 수라바야, 방콕, 세부 
2021 ASEAN Sister Cities Youth Camp | Busan, Surabaya, Bangkok, Cebu



4개 도시
15명 참가
4 cities,
15 participants

강화도시 Strong connection cities

- ① 한·중·일 대학생 교류 | 부산, 상하이, 나가사키현, 사가시 **신규**
Korea-China-Japan University Student Exchange | Busan, Shanghai, Nagasaki, Saga
- ② 한·중 도시 외교 차세대 리더 포럼 | 부산, 베이징 **신규**
Next Generation Leaders Forum based on Korea-China City Diplomacy | Busan, Beijing
- ③ 한·중·일 아동우호 그림전 | 부산, 상하이, 후쿠오카
Korea-China-Japan Children's Painting Exhibition | Busan, Shanghai, Fukuoka
- ④ 부산 공공외교 포럼 | 부산, 상하이, 나가사키현, 도쿄 **신규**
Busan Public Diplomacy Forum | Busan, Shanghai, Nagasaki, Tokyo
- 디지털 공공외교협력방안 모색
Seeking Cooperation Plans using Digital Public Diplomacy



7개 도시
60명 참가
7 cities,
60 participants

디지털 기반 국제교류 매칭 및 컨설팅 **신규**

Digital-based matching and consulting for international exchanges

온라인 오피스 개설을 통한 디지털 기반 국제교류 컨설팅 및 도시외교 매칭

(정보제공, 컨설팅, 번역지원, 국제교류 코디네이터 역할)

Establishing an 'Online Office' for providing information and consulting systems, supporting translations, and being a coordinator for international exchanges



bficonlineoffice.kr

2021 부산 UN위크

2021 UN Weeks in Busan

- ① 세계평화포럼 개최 : 지속가능한 도시와 기후변화 대응에 대한 발표 및 논의
World Peace Forum: presenting and discussing the topic of 'Sustainable cities and climate change responses'
- ② 시민참여 기념행사 개최 : 리멤버 롤콜, 세계평화걷기대회, 참전용사 사진전 등
Citizen Participation Program for commemorating United Nations Day: Remembrance Roll-Call event, UN Memorial Walk, 'Remember Heroes in Busan' Photo Exhibition, etc
- ③ 유관기관 협력사업 개최 : UN의 날 기념식, 평화물결 음악회, 참전국대사 간담회 등
Inter-agency Cooperation Project: UN Day Ceremony, The Flow of Peace' Concert, Round Table with Ambassadors of Korean War participant countries, etc



2021 부산 - 아세안 주간

2021 Busan - ASEAN Week

2019 한·아세안 정상회의 및 2021 한-메콩 교류의 해 기념 | 시민참여형 문화축제
Celebrate 2019 ASEAN-ROK Commemorative Summit and 2021 Mekong-ROK Exchange | Citizen Participation Festival

: 온앤오프 아세안푸드쇼, 한-메콩 소개전, 부산-방콕 우호10주년 사진전 등
: On&Off ASEAN Food Show, Mekong Countries Exhibition,
Bangkok Photo Exhibition celebrating 10th anniversary of friendship city, etc



02 신북방 및 남북교류 협력사업 추진

Promoting Inter-Korean and Busan-Eurasia exchanges and cooperation projects

총 11개 사업, 7개 신사업 발굴 11 Projects in total; 7 New Projects

비대면 유라시아 시민대장정

Eurasia Expedition

- ① 부산-유라시아 교류사업 아이디어 공모전 개최 | 10개 팀, 41명 참가
41 participants from 10 teams competing in an idea contest for Busan-Eurasia cooperation projects
- ② 온라인 유라시아 K-pop 댄스 경연대회 "Let's Busan Day" (아리랑TV 방영) | 러시아, 몽골, 카자흐스탄 98개팀, 1000명 참가
1,000 participants from 98 teams in "Let's Busan Day: Eurasia K-pop Dance Challenge" (Broadcast on arirang TV)
- ③ 특집 음악 다큐멘터리 '항구의 랩소디 : 부산-상트페테르부르크 음악으로 하나되다' 제작(부산MBC 방영)
The music documentary film "Rhapsody of the Port: Busan and St. Petersburg" (Broadcast on MBC Busan)



온라인 유라시아 도시포럼

On-line Eurasia City Forum




'포스트 코로나시대 부산-극동러시아 경제협력' 주제 발표·토론
Presentation and discussion for the topic of 'Busan-Far East Russia economic cooperation in the post-COVID-19 era'



부산중소기업 블라디보스톡 진출 지원
Supports for small and medium-sized enterprises entering Vladivostok

인사이트 유라시아

Insight Eurasia

- ① 온라인 영화제 '브리벳 러시아 무비!' 개최 812명 참가
812 participants engaging with the on-line Russian movie festival: Privet, Russian Movie!
- ② [유리 가가린 우주비행 60주년 기념] 러시아 영화·다큐 주간 | 러시아 우주인 초청 온라인 토크콘서트 1,331명 참가
1,320 participating in a Weekly Russian film and documentary for the 60th anniversary of Yuri Gagarin's space flight | 11 Busan high school students participating in an online talk concert with a Russian astronaut
- ③ 유라시아 아카데미 - 유라시아 이해하기 토크콘서트 | 러시아, 우즈베키스탄, 몽골 
On/offline Eurasia academies - Eurasia Talk Concert: Russia, Uzbekistan, Mongolia

남북협력 및 유라시아 협력 네트워크 조성

Establishing cooperation networks with North Korea and Eurasia

- ① 지역통일교육센터 통일순회강좌 개최 73명 참가
73 participants engaging in an on-line lecture on unification
- ② 유라시아 협력센터 홍보 플랫폼 운영
Constructing 'Busan-Eurasia Exchange Platform' and introducing the latest performance of Eurasia projects in Busan



(유라시아 협력센터 홈페이지)
www.eurasiacenter.kr
(Website) www.eurasiacenter.kr



(유라시아 협력센터 인스타그램)
@eurasiabusan
(Official Instagram)@eurasiabusan

(러시아어 부산관광 정보안내)@gaboka_busan
(official Instagram for Russian speakers)
@gaboka_busan

03

상생협력·혁신성장을 위한 개발협력 플랫폼 구축

Constructing a development cooperation platform for mutual cooperation and innovative growth

총 8개 사업 (자체사업4개, 공모사업4개), 3개 신사업 발굴

8 Projects in total (3 New Projects) with 4 Projects awarded from the bidding process

부산특화분야 연수

Training Programs on Busan Specialized Sectors

부산글로벌연수 Busan Global Training Program



① 스마트 교통 : 베트남, CPSC 회원국*

Smart Transportation
: Vietnam and CPSC member countries* CPSC(콜롬보스태프칼리지) 회원국
: 필리핀, 스리랑카, 부탄, 파키스탄, 인도, 이란, 말레이시아CPSC(Colombo Plan Staff College)
member countries
: Philippines, Sri Lanka, Bhutan, Pakistan, India, Iran, and Malaysia

KOICA 글로벌연수 KOICA CIAT General Training



② 멀티미디어 콘텐츠 개발 : 르완다

Multimedia contents development : Rwanda



③ 교통안전 : 에콰도르

Road Safety : Ecuador



④ 보건(심폐소생술) : 라오스

Public Health (Cardiopulmonary Resuscitation, CPR) : Lao PDR

문체부-KOFICE CPI 연수 KOFICE CPI

⑤ 영화산업 : 캄보디아

Film Industry : Cambodia



부산해외봉사단

Busan Global Friends

코로나 시대 지속가능한 해외봉사 추진 환경 구축 및 비대면 봉사활동 추진

Establishing a sustainable global volunteer system and implementing online volunteer activities in the pandemic era

보건의료분야
707명 참가
Healthcare
Sector, Total 707
recipients몽골 | 의료물품 지원, 의료세미나 개최
Mongolia | Supplying K-Quarantine goods and convening an online seminar on women and healthcare services라오스 | 청년 온라인 봉사단
Lao PDR | Youth online volunteering program베트남 | 방역물품 지원
Vietnam | Supplying K-Quarantine goods

부산개발협력포럼

사전 등록 237명, 온라인 시청 896명

Busan ODA Forum

글로벌 ODA의 새로운 패러다임 제안 : 개발협력 효과성과 도시기반 ODA

Proposing a new paradigm of Global ODA : Effective Development Cooperation and City-Based ODA | Registered by 237 and accessed by 896 audiences



부산 국제개발협력사업 활성화 지원사업 신규

The Comprehensive Support Program for Facilitating Development Cooperation Activities and Projects in Busan

① ODA 참여역량 강화 및 진출기회 확대 | ODA 역량강화교육과정 운영, 사업화 컨설팅 지원, 아이디어 공모전 개최

Building capacities of implementing ODA projects and exploring project opportunities | Organizing a series of ODA capacity building programs(No. of participants: 150 citizens), consulting services and holding an ODA project proposal competition

② ODA 추진기반 조성 및 협력체계 구축 | 부산 ODA 전문가 풀, 부산 ODA 실무네트워크 운영

Strengthening the collaboration network for development cooperation in Busan | Busan ODA expert pool and Busan ODA working-level network

③ 부산ODA통합플랫폼 구축 및 ODA 홍보 강화 | 지역 ODA 사업정보 제공, 협력 채널 관리, ODA 홍보콘텐츠 제작

Constructing 'Busan ODA Platform' and introducing the latest performance of ODA projects in Busan | Disseminating local information on ODA projects, managing a cooperative network, and producing promotional contents on ODA in Busan

(부산ODA통합플랫폼) www.odabusan.com
(Website) www.odabusan.com(개발협력팀 인스타그램) @bfic_oda
(Official Instagram) @bfic_oda

04

공공외교 참여 확대를 통한 부산 이미지 브랜딩

Image branding of Busan by promoting participation in public diplomacy projects

총 4개 사업, 2개 신사업 발굴 4 projects in total; 2 new projects

외국공관장 초청 부산 팸투어

Busan Familiarization Tour for diplomatic missions in Korea

2030 부산세계박람회 유치홍보 및 재단 주요사업 소개

| 아세안 9개국 주한공관장 등 15명 참가

Promoting 2030 Busan World Expo Bid and introducing BFIC main projects | 15 participants (9 ASEAN countries diplomatic missions in Korea)



부산의 도시기반 국제협력 브랜딩 신규

Image branding of Busan's city-based international cooperation

① 국제기구연합 가입 The accession of UIA (Union of International Associations)

② 브랜딩 영상 제작 | 부산의 글로벌도시 이미지제고 및 2030 엑스포 유치 홍보

Creating a city branding video | Strengthening the image of Busan as a global city and highlighting the eligibility for hosting the 2030 Busan World Expo



글로벌 전문 인재양성

Nurturing young global talents

① 이론과정(글로벌 역량 키움 아카데미) 신규 Global Competency Academy

- 국제교류, 마이스, 공공외교 등 글로벌 분야 실무 경험 및 취업정보 제공
Offering employment information and practical experience based on international exchanges, MICE, Public Diplomacy, etc.연중 2회
125명 참가
Bi-annual,
125 participants

② 현장실습

17 (under)graduate school students in Busan completed field placement and job training

부산소재 대학(원)생 17명 수료

05

세계인을 품는 글로컬 부산 조성

Establishing Busan as a 'Glocal city' that embraces people from all over the world

총 15개 사업, 1개 신사업 발굴 15 projects in total; 1 new project

외국인 주민 상담서비스 및 자립역량 강화

Counseling services and enhancing the independence capabilities of foreign residents

① 외국인 종합상담 | 2021 : 13,004건 Counseling services for foreign residents | 13,004 cases (2021)

- 온라인 심리검사 (9개 언어) Online psychological test in 9 languages

- 코로나19 정보 제공 (5개언어 번역제공) COVID-19 information in 5 languages

- 'Life in Busan' 모바일 앱 개편 (통역상담 서비스 / 재난알람푸쉬 서비스 출시)

Improving mobile application: 'Life in Busan'

(launching phone interpreting service and mobile disaster alerts service)

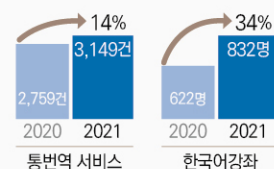
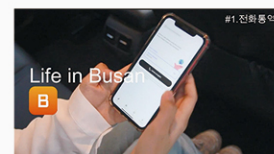
② 통번역 서비스(의료, 관공서, 사법, 노무 등)

Translation/interpretation services (including medical, public offices, law, and labor)

| 2,759 cases (2020) > 3,149 cases (2021) (14% ↑)

③ 한국어강좌

Free Korean language classes | 622 students (2020) > 832 students (2021) (34% ↑)



05 세계인을 품는 글로벌 부산 조성

외국인주민 소통 강화

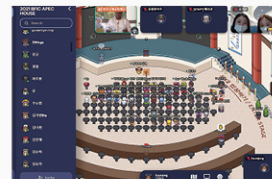
Strengthening communications with foreign residents

- ① 제2기 부산외국인주민대표자회의 14개국 20명 참가
The Busan Foreign Resident's Representative Council with 20 members from 14 countries
- ② 외국인 커뮤니티 지원 10개국, 26개 단체 지원
Supporting 26 foreign communities from 10 countries

글로벌 환경 조성 및 세계시민교육

Establishing a global environment and Global Citizenship Education

- ① 부산세계시민축제 (메타버스) | 10개국 16개 외국인커뮤니티 및 시민 3,144명 참여
3,144 Busan citizens and 16 foreign communities from 10 countries participated in the 16th Global Gathering with Metaverse (O2O)* Online-to-Offline (약어)
- ② 세계시민네트워크 구축
Workshop for Strategies of Global Citizen Network
- 메타버스 회의 개최, 20개 외국인 지원 기관과의 협력기반 구축
Facilitating cooperation system with 20 foreign support organizations with Metaverse
- ③ 세계시민교육
Global Citizenship Education
- 세계시민 클래스, 온라인 클래스, 글로벌 시티즌 위드 패밀리, 어린이 SNS 기자단 운영
Global Citizenship class, On-line class, Global Citizens with family, Children's SNS press corps
- 12개국 14명 외국인주민 강사 참여, 2,924명 학생 수강
14 foreign lecturers from 12 countries participated, 2,924 students participated



외국인 유학생 지원사업

Supporting programs for foreign students

- ① 2021 지자체와 함께하는 한국유학박람회 | 133개국 6,743명 등록
6,743 participants from 133 countries enrolled in 'Study in Korea Education Fair' with Local Governments in 2021
- ② 코로나19 대응 부산역 입국 유학생 통역 지원 | 1,902명 통번역
1,902 instances of translation/interpretation services for foreign students at Busan station as COVID-19 countermeasures
- ③ 생활·취업지원 : 장학금, 인턴십, 취업특강
Supports for life and job : Scholarships, Internship programs, special lecture on employment

수상내역
Awards

국가재난관리기여(코로나19 방역) 행정안전부 장관상 수상

Winning the Award from the Minister of the Interior and Safety for Contribution to National Disaster Management (COVID-19 Quarantine)



2021 지자체 외국인주민 지원 우수사례 경진대회 행정안전부 장관상 수상

Winning the Award from the Minister of the Interior and Safety for the 2021 Best Case Contest for Local Government Support for Foreign Residents



주민참여 디지털기반 지역사회현장문제 해결 공모사업 행정안전부 장관상 수상

Winning the Award from the Minister of the Interior and Safety for Digital-based Community Problem Solving Contest Project with Resident Participation.



워라밸 우수기업 경진대회 부산지방고용노동청장상 수상(아이 키우기 좋은 기업상)

Winning the Award from the Administrator of Busan Regional Employment and Labor for the Best Company Contest for Work-Life Balance (The Best Company for Raising Children)

목표 Goal

“글로벌(Global+Local) 부산”을 브랜딩하는 공공외교 전문기관

A public diplomacy institution specialized in branding “Glocal Busan”

추진전략 Strategies

2030 부산세계박람회
유치를 위한 총력지원All-in-one support for hosting the
2030 Busan World Expo포스트코로나 대비
도시간 교류연대 강화로
지속가능 도시외교 기반마련Establishing a foundation for
sustainable city diplomacy by
strengthening exchanges and
solidarity between cities in
preparation for the post-COVID-19 era부산의 강점을 활용한
이미지 브랜딩 전략적 확산Strategic expansion of image
branding utilizing Busan's strengths기후변화, 디지털혁명 등
대전환 미래이슈에
적극적 대응Active response to transforming
future issues such as climate change
and digital revolution

2022년도 추진과제 Tasks for 2022

1

시민체감형 국제교류강화 Reinforcing international exchanges for citizens to experience

- 1-1 중점도시 네트워크 활성화
- 1-2 강화도시 네트워크 확대
- 1-3 부산 도시외교네트워크 구축
- 1-4 디지털기반 국제교류 매칭 및 컨설팅
- 1-5 부산 공공외교 포럼
- 1-6 한-중 수교 30주년 기념행사 **신규**

- 1-1 Enlarging networks with strategic partnership cities
- 1-2 Strengthening networks with strong connection cities
- 1-3 Establishing Busan city diplomacy networks
- 1-4 Digital-based matching and consulting for international exchanges
- 1-5 Busan Public Diplomacy Forum
- 1-6 Projects in memory of the 30th anniversary of diplomatic relations between ROK-PRC **New**

2

유라시아 관문도시 기반조성 Establishing the foundation for a gateway city to Eurasia

- 2-1 유라시아 시민대장정
- 2-2 유라시아 도시포럼
- 2-3 남북협력 및 유라시아협력 네트워크 조성
- 2-4 부산-블라디보스토크 자매도시 30주년 기념사업 **신규**

- 2-1 Eurasia Expedition
- 2-2 Eurasia City Forum
- 2-3 Establishing Inter-Korean and Korea-Eurasia cooperation networks
- 2-4 Projects in memory of the 30th anniversary of Busan-Vladivostok sister city **New**

3

개발협력 플랫폼 구축 Constructing a development cooperation platform

- 3-1 부산글로벌연수
- 3-2 부산해외봉사단
- 3-3 부산개발협력포럼
- 3-4 부산 국제개발협력 활성화 지원사업
- 3-5 2030부산월드엑스포 유치를 위한 그린스마트시티 ODA사업 **신규**
- 3-6 공무원 위탁 연수 **신규**

- 3-1 Busan Global Training Program
- 3-2 Busan Global Friends
- 3-3 Busan ODA Forum
- 3-4 The Comprehensive Support Program for Facilitating Development Cooperation
- 3-5 An ODA Project focusing on Green Smart City to promote the hosting 2030 World Expo **New**
- 3-6 A Training Program for Foreign Government Officials **New**

4

부산이미지 브랜딩 Image branding of Busan

- 4-1 외국공관장 초청 팸투어
- 4-2 부산의 도시기반 국제협력 브랜딩
- 4-3 글로벌 전문인재 양성
- 4-4 부산국제교류재단 홍보

- 4-1 Familiarization Tour for diplomatic missions in Korea
- 4-2 Image branding of Busan's city-based international cooperation
- 4-3 Nurturing young global talents
- 4-4 Promoting BFIC

5

글로벌 부산조성 Establishing Busan as a 'Glocal city'

- 5-1 외국인주민 상담서비스 및 자립역량 강화 **일부신규**
- 5-2 외국인주민 소통강화
- 5-3 글로벌 환경조성 및 세계시민교육

- 5-1 Counseling services and enhancing the independence capabilities of foreign residents **partially new**
- 5-2 Strengthening communications with foreign residents
- 5-3 Establishing a global environment and Global Citizenship Education



외국인 소식지
Busan Beat



부산생활 가이드북
Life in Busan (ios)



부산생활 가이드북
Life in Busan (안드로이드)



부산국제교류재단
홈페이지
BFIC Website



부산국제교류재단
Busan Foundation for International Cooperation

부산광역시 연제구 중앙대로 1000 (국민연금부산회관 13층)
Tel 051.711.6878 Fax 051.711.6826

@www.bfic.kr

@bfic_official

@bfic_pr

@부산국제교류재단

@BFIC부산국제교류재단